

A gerundivumos szerkezet (tankönyv 59. oldal)

Gerundivum = participium instans passivi

Képzése: imperfectumtő + (e)ndus, -(e)nda, -(e)ndum

Gerundivumos szerkezet: egy névszóból és egy vele egyeztetett gerundivumból álló szerkezet,

amelyben a gerundivummal kifejezett cselekvés tárgya a névszó. Magyarra **birtokos szerkezettel** fordítjuk.

Fordítási menet: pl. ad urbem inflammandam / szó szerint: „a felgyújtandó városhoz” /
helyesen: √

1. a főnévből → birtokos → a város(nak a)
2. a gerundivumból → birtok, -ás, -és végű főnév → felgyújtása-
3. a praepositio vagy állítmány figyelembe vétele → -ra /-hoz, céljából, végett/
= a város felgyújtására / a város felgyújtása céljából / a város felgyújtása végett

A gerundivumos szerkezetet a különböző névszóragozási esetekben a gerundiumhoz hasonlóan használjuk.

pl.: inter libros legendos = a könyvek olvasása közben

ad epistolam scribendam = a levél megírásához / levélíráshoz / levélírás céljából

bellorum gerendorum causā – háborúk viselése céljából

Fordítási feladatok:

ad urbem capiendam

inter urbes capiendas

urbis inflammandae causā

causa urbium inflammandarum

Nox urbi inflammandae apta est.

de urbe inflammandā

tempus servorum interficiendorum

de servo interficiendo

locus bellorum gerendorum

de bellis gerendis

ad pacem petendam

inter servam interficiendam

causa epistolae scribendae

epistolae scribendae causā

de pace petendā